



桃園縣教育簡介

Introduction to the Education of Taoyuan County

# 愛 健康 快樂

*Love Health and Joy*

● 桃園縣政府 發行 ●



# 目 錄

1	縣長序-----	1
2	處長序-----	3
3	教育現況-----	5
4	英語深耕--首創全國三座國際英語村-----	7
5	甄選優良師資投入教育工作-----	9
6	推動閱讀計畫--為孩子開啓「閱讀桃花源」-----	11
7	推動學校資訊教育--建置數位化學習環境-----	13
8	科學教育--金頭腦六年計畫-----	15
9	推動鄉土語言教學-----	16
10	辦理精進課堂教學能力活動-----	17
11	補助更新學校體育遊戲器材-----	19
12	辦理學童午餐--補助清寒學生用餐-----	21
13	實施學生健康檢查及補助學生團體平安保險-----	23
14	提升校園用水衛生安全-----	25
15	修正家長會設置辦法並推動優質家長會認證-----	26
16	推展全民體育活動-----	27
17	國中技藝教育-----	29
18	推展特殊教育-----	31
19	重視幼兒教育-----	33
20	租賃身心障礙學生就學交通車-----	35
21	辦理青少年育樂活動-----	37
22	成立家庭教育中心-----	39
23	設置愛心服務站-----	41
24	成立社區大學-----	43
25	新移民學習中心-----	45
26	推動教育大聯盟合作方案-----	47
27	新設學校及後續工程-----	49
28	增設縣立高級中學-----	51
29	全面投保校園公共意外責任險-----	52
30	公辦民營學校籌設--創意人文兼備的諾瓦國民小學-----	53
31	老舊危險校舍整建工程-----	55
32	落實小班政策降低班級學生人數--增建教室工程-----	57
33	新建學校風雨教室及活動中心-----	59
34	全面改善校舍走廊女兒牆增設扶手計畫-----	61

## 投資千億教育預算 打造千萬桃園精英

桃園縣教育建設創歷年新高，六年來教育投資經費總額超過千億，新設學校及老校更新超過100億經費。

孩子是國家未來的主人翁，教育則是奠定孩子未來的基礎，立倫自入主桃園縣政府以來，將教育列為縣政施政的最重要指標，每年投入的教育經費，佔全縣總預算百分之四十以上，六年來教育預算總額超過千億元。

如此龐大的預算、如此耗費心力的教育工程，就是為了營造下一代的競爭力，六年多來，桃園縣教育政策繳出漂亮的成績單，拿下許多全國第一的殊榮，包括：

1. 增班數全國第一。
2. 國民中小學增設「特殊教育班」，歷年之冠。
3. 幼兒教育券補助人數冠全國，幼兒入園率達92%以上。
4. 每校由1.5MB提昇至100MB的光纖寬頻網路。
5. 增購國民中小學圖書，投資經費1億5千萬元。
6. 成立全國第一所新移民學習中心，落實照顧外籍配偶及子女。
7. 開辦三座全國首創英語村。

看到桃園縣教育政策逐漸開花結果，立倫心中滿是安慰，在此立倫要感謝全體教職員及家長的全力配合，才能讓桃園縣教育發光發熱。未來，立倫也將持續教育優先的理念，為我們共同的下一代，營造全國最優質的教育環境。



縣長 朱立倫

## Investing One Hundred Billion NT dollars of Education Budget and Nurturing Ten Million Outstanding Students in Taoyuan

Taoyuan County has created the latest and highest record in education construction recently. Education investment has surpassed one hundred billion NT dollars in the past six years. The cost of building new schools and renovating old ones has surmounted ten billion NT dollars.

Since children are the future masters of our country, and education will lay the foundation for their future, it's my first priority to put special emphasis on education after I

become the magistrate of Taoyuan County. Over forty percent of the county budget is spent in education every year. The amount of our education budget during the six years has surpassed one hundred billion NT dollars.

With such a huge budget and great efforts in our education, we try to equip our children with enough ability to face the competition, and it proves that our education policies bring about satisfying outcomes because during the six years, we have won many nationwide championships in the following list:

1. The number of the increasing classes
2. The number of the increasing special education classes
3. The number of the pre-school children receiving subsidiary education coupon and the over 92% registering rate for kindergartens
4. The FTTB internet speed increased from 1.5MB to 100MB
5. The fund of more than 150 million NT dollars invested in the purchase of the books in both elementary and junior high schools
6. The establishment of the first learning center for new immigrants to take care of the foreign spouses and their children thoroughly
7. The opening of three English villages

I am very proud that the education policies of Taoyuan Government have bloomed, and I especially express my appreciation for the complete cooperation among government staff, school teachers, and parents to make things happen. In the future, I shall continue to put education as my first consideration to create the best education environment for our children.



*Eric Liluan Chu*

## 更新教育環境 提升教學品質



教育品質攸關社會未來的發展，為建構高品質人性化教育設施，充實校園建築環境，桃園縣每年積極提升年度教育經費，由90年度149億5千萬至97年度192億9千萬元，增加43億4千萬元。

除教育預算提高外，並推動國民中小學新設學校、增建校舍、改善老舊學校教學環境、改善溝槽式廁所、新建風雨教室等，以平衡教育資源，營造安全之教育環境。

本縣並積極推動國際英語村、讀報教育、加強自然科學教育、建置數位化學習環境，並重視孩子的品德教育與基本能力，鼓勵各校辦理全縣性、區域性或學校性青少年育樂活動。

國民教育輔導團更積極辦理專業成長、建置教師網路研習與進修平台，規劃網路e化進修課程，實施實地輔導，並建立各領域網站，實施教師研習護照等，以提升教師專業知能。

為照顧全縣學生，實施學生健康檢查、補助學生團體平安保險費用，補助學校辦理學童午餐外，對清寒學生用餐全額補助，並租賃交通車照顧身心障礙弱勢族群。

教育處長 張明文



## Environment and Enhancing the Teaching Quality

Since social development is closely linked to education quality, to provide education facilities with high quality and humanity and complete the campus environment, Taoyuan County actively increases yearly education spending from 14.95 billion NT dollars in 2001 to 19.29 billion NT dollars in 2008. The increase is 4.34 billion NT dollars.

Apart from raising our education budget, in order to balance the education resources and create a safe education environment, we also manage to establish new schools for both elementary and junior high schools, build more schoolhouses, renovate old and dangerous facilities in old schools, build temporary classrooms, and renovate outdated through toilets etc.

We further implement the plans like “English Easy Go” and “the Three-Year Plan for Reading” to develop English education and reading activities, reinforce science education, build a digital learning environment, put emphasis on children's moral education and basic capabilities, and encourage every school to hold educational and recreational activities for the teenagers of the school, region, or county.

To help teachers cultivate the proficiency in teaching, the Consulting Group of People's Education even engages in holding workshops about teachers' professional development, designing the internet platforms, workshops, courses, and websites for teachers to further their studies and collect teaching materials, visiting schools to find and solve the problems in teaching, and establishing the system of Teachers' Study Passport to record the workshops participated by teachers and encourage them to further their study regularly.

To take care of the students in our county, beside implementing students' health checkup and subsidizing schools to afford the fee of students' group safety insurance, we subsidize schools to provide cheaper lunch for general students and free lunch for poor students at school, and rent school buses to take care of mentally and physically disabled students.

*Mingwen Chang*

# 教育現況

**土地面積** 桃園縣面積約1220平方公里，其中最大的鄉鎮市為復興鄉，面積350平方公里，約佔本縣面積的三分之一；最小的為八德市，面積僅33餘平方公里。

**現有人口** 193萬8千餘人

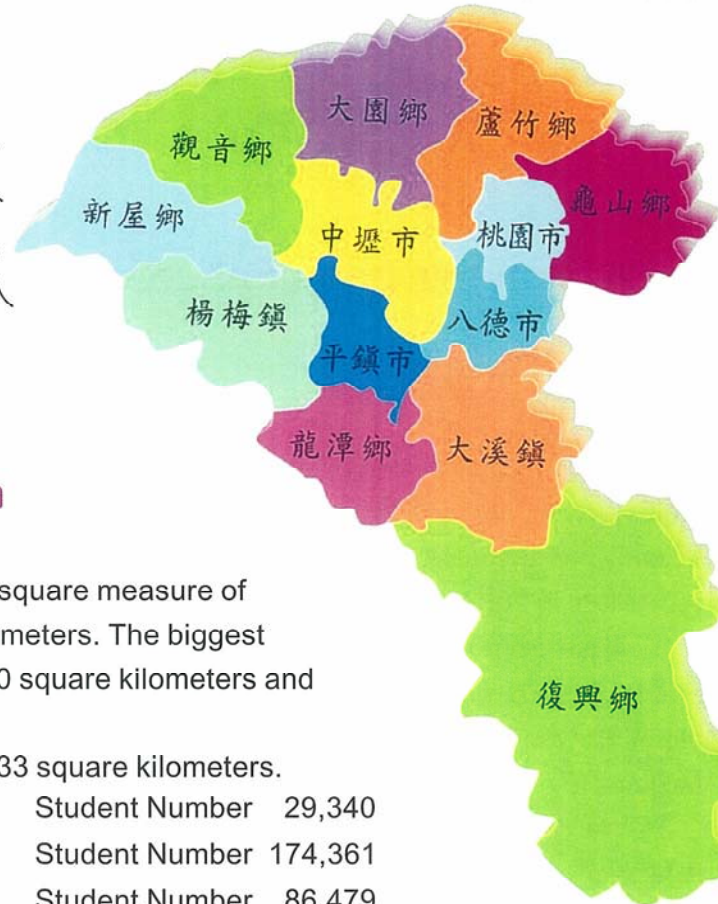
**幼稚園** 325校 學生 29,340人

**國民小學** 189校 學生 174,361人

**國民中學** 62校 學生 86,479人

**縣立高中** 3校 學生 4,388人

**教育人口約** 48萬人



## The Status Quo of Education

**The Square Measure of Taoyuan:** The square measure of Taoyuan County is roughly 1220 square kilometers. The biggest township is Fushin village which is about 350 square kilometers and occupies one-third of Taoyuan County.

The smallest one is Bade city, roughly 33 square kilometers.

Number of Kindergarten 325 Student Number 29,340

Number of Elementary School 189 Student Number 174,361

Number of Junior High School 62 Student Number 86,479

Number of County Senior High School 3 Student Number 4,388

The Education Population about 480,000

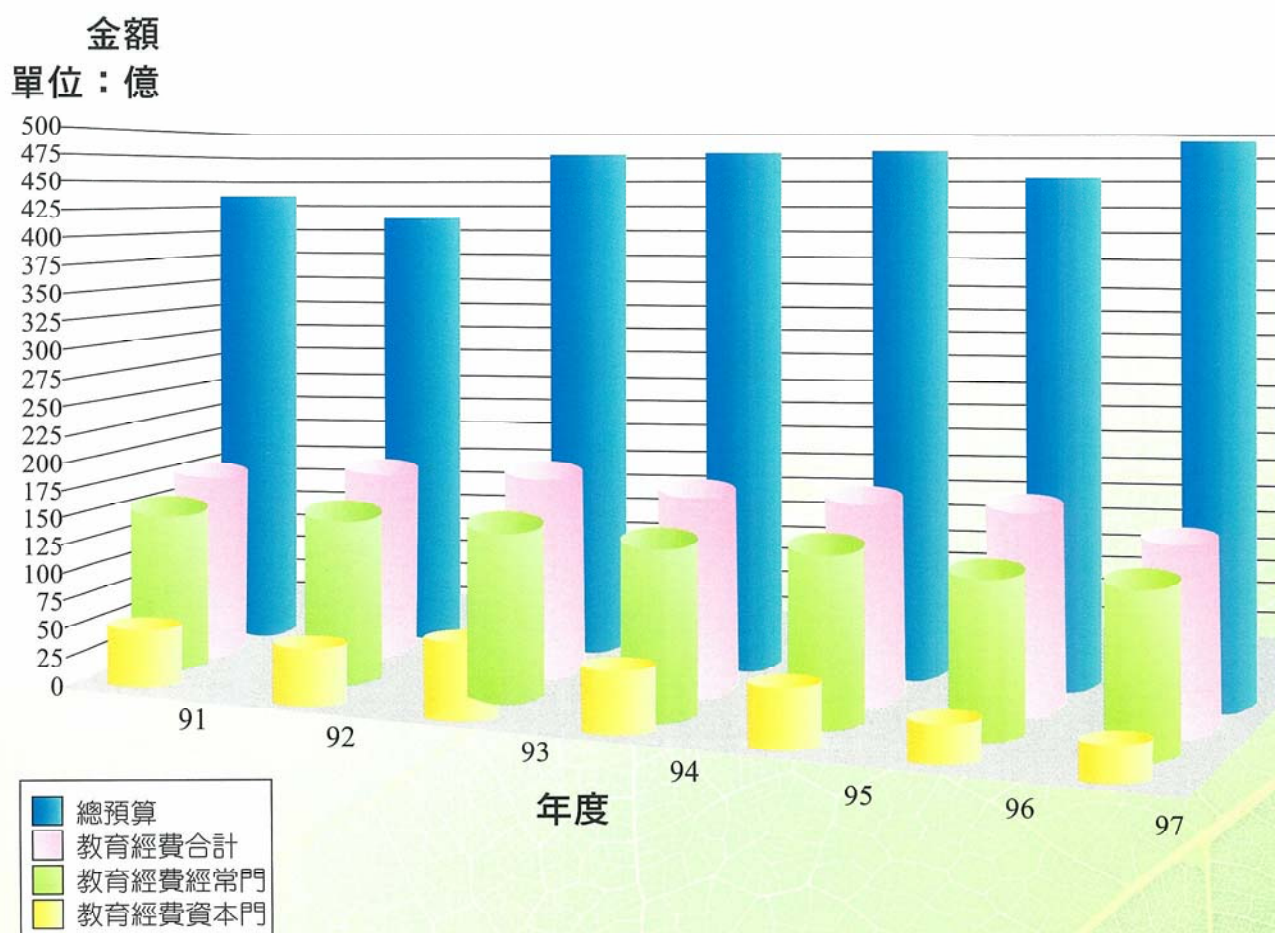
各級學校	學生人數	教師數	學校數	班級數
幼稚園 Kindergarten	29,340	1,733	325	978
國小 Elementary	174,361	8,820	189	5,533
國中 Junior high	86,479	5,384	62	2,552
高中 Senior high	61,871	2,922	22	1,215
高職 Vocational School	15,707	751	7	364
大專 College	108,657		16	
中小學進修、補校 Extended College	2,937		43	137
特殊教育學校 Special Education	417	78	1	31
總計 Total	479,769	19,688	665	10,811

# 教育經費(91~97年度)

## Education Budget(2002~2008)

年度 Year	總預算 The Total Budget	教育經費 The Funds of Education			佔總預算% The Percentage on the Total Budget
		合計 The Sum	經常門 The Expenditure	資本門 The Capital	
91	43,532,395,000	17,086,071,000	14,141,989,000	2,944,082,000	39%
92	41,635,175,000	16,941,587,000	14,664,589,000	2,276,998,000	41%
93	47,640,907,000	20,487,851,000	15,210,023,000	5,277,828,000	43%
94	47,905,960,000	20,238,682,000	16,397,318,000	3,841,364,000	42%
95	48,077,223,000	21,539,443,000	17,727,324,000	3,812,118,000	45%
96	45,882,632,000	20,596,096,000	19,442,586,000	1,153,510,000	45%
97	49,605,121,000	19,296,836,000	18,357,809,000	939,027,000	39%

### 歷年教育經費比較表



## 英語深耕--首創全國三座國際英語村

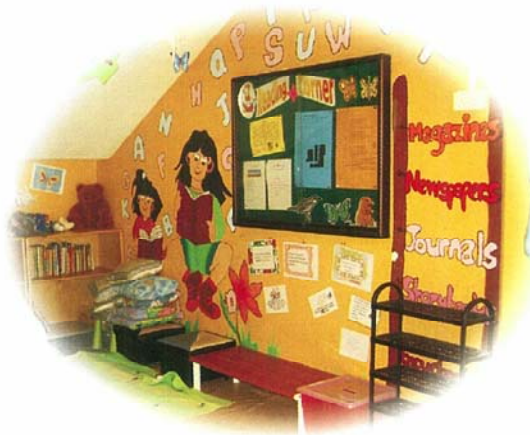


推動英語教學，採逐年向下延伸方式。94學年度自低年級持續推動「認識世界」--國際教育課程，目前推廣至高年級，以新興議題方式融入各領域課程，再以英語融入「認識世界」課程，兼顧本縣英語教學向下延伸之政策，並符合教育部相關課程規定。

91至96年度補助243校，經費3604萬元，充實學校英語教學圖書與設備，建構創意優質雙語化環境，協助教師進行教學互動。訂頒「桃園縣國民小學英語課程綱要及能力指標」，為提昇教師英語教學素養，91至96年度辦理全縣英語教學觀摩與教師研習活動計109場次，4112人參加。

96年度快樂、中壢、文昌「英語村」陸續開村營運，提供英語系國家的真實情境，讓學生親身體驗其文化與日常生活，自然的與外籍教師對話。目前已超過150梯次、合計12000人參加遊學課程，透過「情境學習」的方式，學生英語口說能力大為提昇，亦拓展了孩子的國際視野。

為輔導學生英語學習活動，本縣持續辦理英語朗讀、演講、律動等比賽，並舉行學生英語冬夏令營等活動，此外，與美國達拉斯郡締結「姊妹縣」，進行「交換學生」活動，期能透過此項交流活動，提升學生英語能力與興趣，培養具有國際觀的世界公民。



## Planning to Cultivate English Education—Establishing Three International English Villages

To develop English education, the government tries to extend the learning years of English downward every year. What's more, “Window on the World,” an international education course, provided to the first and second graders of the elementary schools from 2005, and to the senior students now, has involved new topics into the courses of different fields first, then English into the course itself. It corresponds not only our county policy in English education but also the course related to regulation of M.O.E.

From 2002 to 2007, 243 schools are provided with 36.4 million NT dollars to purchase books and facilities about English teaching, build a bilingual environment with creativity and high quality, and help teachers interact with their students while teaching. “English Curriculum Guidelines and Competence Indicators for the Elementary Schools in Taoyuan County” is issued. To improve teachers' teaching skills and strategies in English, from 2002 to 2007, the government has held 109 peer teaching programs and various workshops about English teaching and involved 4112 teachers to participate in these activities.

Since 2006, we have continually established three “Taoyuan International English Village” in Kuaile, Jhongli, and Wunchang elementary schools where students can talk to foreign teachers and experience the foreign culture and daily life through the simulated situations. So far, more than 150 tours have been arranged, and 12000 students have registered into the courses. Through “situational learning,” students not only make great progress in speaking English, but also enrich their international sight.

Beside what is mentioned above, the government continues to hold the contests about English recitation, speech, and singing & dancing, and summon English summer camps for students. Moreover, it establishes the sisterhood with Dallas County in America and engages in the activity of “Student Exchange” with that county to raise students' English ability and interests and help them become the world citizens with the international perspective.





## 甄選優良師資投入教育工作

國民小學新生人數於89學年起急遽遞減，93學年起呈現大幅度負成長。依據教育部推估：未來6年國小新生將由96學年277,000人，降到102學年的199,000人，減少78,000人，減幅近3成，未來學生班級人數、教師需求將受很大的影響，國中新生人數亦將於99學年起會受到影響。

桃園縣除實施5年精緻國教方案，國小新生每班人數降到32人，國中則降為35人，今年起每年遞減1人，至104學年度達到每班29人。

在全國各縣市積極管控教師員額，暫停聘任新進教師的情況下，本縣繼續辦理國中小教師甄選與介聘工作，鼓勵符合資格之合格教師，經過公開、公平、公正的教師甄選機制，選拔優秀人才投入教育工作。91至96學年度國民小學計分發公費教師544人，另甄選教師650人，特殊教育公費教師75人，甄選教師112人，合計1381人。國民中學分發公費教師6人，甄選教師1717人，合計1723人，期望新進教師投入，讓本縣教育能更上一層樓，造福更多莘莘學子。

**桃園縣公立高級中等以下學校91至96學年度教師進用員額一覽表**

	公立學校(Public School)									
	高中 (High School)	國中 (Junior High School)		國小 (Elementary School)		幼稚園 (Kindergarten)		國小特殊教育 (Elementary Special Education)		小計 (Subtotal)
		甄選教師 (Teachers from Examination)	分發教師 (Teachers Receiving Government Expense)	甄選教師 (Teachers from Examination)	分發教師 (Teachers Receiving Government Expense)	甄選教師 (Teachers from Examination)	分發教師 (Teachers Receiving Government Expense)	甄選教師 (Teachers from Examination)	分發教師 (Teachers Receiving Government Expense)	
91學年 (2002)	49	199	0	213	101	0	9	0	38	609
92學年 (2003)	28	210	0	67	159	12	0	21	11	508
93學年 (2004)	19	391	0	173	144	11	0	26	14	778
94學年 (2005)		352	4 (特教)	147	61	12	0	39	5	620
95學年 (2006)		287	2 (特教)	20	63	3	0	14	7	396
96學年 (2007)		278	0	30	16	7	0	12	0	343
小計 (Subtotal)	96	1717	6	650	544	45	9	112	75	3254
總計 (Total)	96	1723		1194		54		187		

## Selecting Qualified Teachers to Participate in the Career of Education

The freshman number of elementary schools has been rapidly decreasing since 2000 and even came to a negative growth in 2004. According to MOE's estimation, in the coming six years, there will be a decrease in the freshman number of elementary schools from 277,000 students in 2007 to 199,000 students in 2013. With the reduced 78,000 students, the range of decrease is almost 30 percent, and there will be a great impact not only on the student number in a class and the need for teachers in elementary schools in the future but also on the freshman number of junior high schools in 2010.

Taoyuan County implements Five-Year Exquisite People's Education Project, which tries to let the freshman number of each class in elementary schools decline to 32 students, and that in junior high schools to 35 students. With the gradual decrease of one student every year from now on, we expect to let the student number of each class decline to 29 students in 2015.

While other counties and cities around our nation actively control their teaching vacancy and stop employing new teachers, we continue to engage in teacher examination and employment in both elementary and junior high schools and expect to invite excellent personnel to participate in the career of education by encouraging qualified teachers and setting up a public and fair teachers selecting system. From 2002 to 2007, we have recruited 1381 new elementary teachers including 544 teachers receiving government expense, 650 teachers passing teachers examination, 75 special education teachers receiving government expense, and 112 special education teachers passing teachers examination. We have also recruited 1723 new junior high teachers including 6 teachers receiving government expense and 1717 teachers passing teachers examination. With the joining of these new teachers, we expect to offer a better education for our students.



## 推動閱讀計畫--為孩子開啟「閱讀桃花源」

本縣於93年至95年，推動國民中小學「深耕書田追求卓越」三年計畫，辦理每月一書、閱讀指導教案徵選、詩詞吟唱比賽、全縣閱讀月、分區閱讀分享發表會、閱讀心得分享作品徵文及閱讀楷模表揚等活動，積極達成學校藏書數每生12冊目標，並建置學校圖書電腦管理系統、推動學生閱讀運動、促進學校圖書室成為社區學習中心等目標，為學生閱讀教育奠定良好的基礎。

96年度起實施「讀報教育」三年計畫，藉由推動讀報教育（Newspaper in Education; NIE），將報紙帶進學校教學現場，協助教師運用報紙成為教材，提升學生閱讀力、思辨力，進而培養學生的媒體及公民素養。

為使閱讀深耕於學校及家庭，本縣訂於97年至99年推動「閱讀桃花源」三年計畫，補助各校1000餘萬元，開創多元閱讀活動，在「量」的卓越之後，追求「質」的提升。期盼參與閱讀的親、師、生都似武陵人遊桃花源般輕鬆、自在、驚豔，對閱讀的體驗「初極狹」，而後「豁然開朗」。



## Executing “Three-Year Plan for Reading” – Opening the Reading Wonderland for Children

From 2004 to 2006, Taoyuan County has implemented the three-year plan for reading, known as “Cultivating Reading & Pursuing Excellence,” in both elementary and junior high schools, and held many activities, such as “Book of the month,” “Contest of the Lesson Plans for Reading Education,” “Poetry Chanting Contest,” “Reading Month for the Whole County,” “Regional Reading Review Seminar,” “Solicitation for the Articles about Reading Reflections,” and “Reading Models' Commending.” To lay the good foundation for students' reading education in our county, we will actively work at attaining the following goals: helping every school purchase books as many as 12 times its student number, employing on-line library management, encouraging students to cultivate the habit of reading, and making school libraries become the learning centers of all communities.



Since 2007, we have conducted “Three-Year Plan for NIE.” By implementing “Newspaper in Education,” we try to involve newspaper into the teaching at school, help teachers apply it as the teaching material, raise students' abilities in reading, thinking, and discriminating, and further equip students with enough knowledge to deal with media and be the world citizen.

In order to achieve the popularity of reading among schools and families, we decide to execute “Three-Year Plan for Reading Wonderland” from 2008 to 2010, offer schools over ten million NT dollars to design multiple reading activities, and pursue the improvement of the quality besides the excellence of the quantity. We sincerely hope that parents, teachers, and students participating in reading will feel relaxed, comfortable, and wonderful as well as how the Wuling people did in touring Wonderland-- extremely narrow in the very beginning, but in the end suddenly spacious.

## 推動學校資訊教育--建置數位化學習環境

繼94年全國首創完成100MB光纖到全縣學校後，95年更建置全國第一個「中小學MOD多元隨選視訊系統」，透過網路，不論地處本縣山嶺或海角的中小學師生，在任何角落都可以輕鬆點選和製作不同領域的補充教材。

創先規劃國民中小學圖書室及專科教室E化，96年底E化圖書館已核定補助209校，完成率近84%，投注經費達6,270萬元，97年度更結合閱讀教育計畫續辦，更能有效提升圖書館閱讀功效。95年起執行E化專科教室計畫，截至96年已補助完成221間專科教室，挹注經費5,100萬元；97年度配合教育部政策及專案規劃，並結合教師團隊計畫，期能朝向更精緻化、人性化的資訊科技教學環境。

在提升學生資訊能力方面，建置「小桃子網站」，提供全縣學生網路發表與觀摩的園地；並辦理「中英輸入競賽」、「全線網路競賽」、「校園奧斯卡系列活動—小記者夏令營」等活動，提供學生資訊能力發揮的園地。



## Developing Information Technology Education at Schools and Create An Environment for Digital Learning

After being the first county to finish the project of 100MB FTTB for all the schools of the county in 2005, Taoyuan County is also the first one to set up “MOD” system for elementary and junior high schools in 2006. Through internet, no matter where students and teachers are, they can easily pick and edit the teaching materials of different fields in every corner of the county.

We are the pioneer to plan to computerize the libraries and subject classrooms of the elementary and junior high schools in our county. By 2007, 209 schools have been ratified and subsidized to computerize their school libraries, 84% of them have accomplished the project, and the fund of the plan is 62.7 million NT dollars. In 2008, with the help of the reading plan, the function of school libraries is efficiently promoted. We planned to computerize subject classrooms in 2006. By 2007, 221 subject classrooms have been benefited by the plan, and the fund of the plan is 51 million NT dollars. In 2008, cooperating with the policies and plans of M.O.E., we develop the plan of teachers' team to build a more exquisite and humanized environment for information education.

To enhance students' ability in managing computers, we set up “Hsiao-tao-tzu Website,” where the students in the whole county can publish their works and learn from one another. To provide students with the opportunities to apply their ability in managing computers, we hold many activities, such as “Chinese & English Typing Contest,” “County Internet Contest,” and “Campus Oscar Series—Student Reporters' Summer Camp.”



## 科學教育--金頭腦六年計畫

逐年充實學校科學教育軟硬體設備，提升教學品質，每年度編列500至1000萬元，執行項目如下：

- (一) 營造優良學習環境：充實中小學科學實驗設備--建置桃園縣校園氣象網、設置科學教育區域中心學校。
- (二) 改進科學課程教材：發展多元互動式學習評量工具並建立優質題庫。
- (三) 提升科學教師師資：鼓勵中小學科學教師參與專題研究。
- (四) 增進學生科學素養：辦理數學與科學競賽活動。
- (五) 培育科技創意人才：推動科學創意教學與競賽。



## Science Education – “Six-Year Plan for the Golden Brain”

To upgrade the teaching quality and create an excellent environment for learning, Taoyuan County annually budgets 5 to 10 million NT dollars to complete the facilities of hardware and software related to science education for schools, and the projects benefited by the budget can be listed as follows:

1. Building a good learning environment: Completing experiment equipments for elementary and junior high schools, building Taoyuan Campus Weather Forecast Website, establishing regional center schools of science education.
2. Improving curriculum and teaching materials of science education:  
Developing efficient tools to assess multiple and interactive learning and accumulating a thorough databank for tests.
3. Enhancing the quality of the faculty in science education:  
Encouraging elementary and junior high school science teachers to participate in the researches on special subjects.
4. Enriching students' science knowledge: Holding math and science contests.
5. Nurturing the creativity in science and technology: Encouraging creative teaching in science and holding contests about creative teaching in science.

## 推動鄉土語言教學

建構台灣主體之精神，整合族群文化資訊，透過教學，欣賞他人文化，培養文化意識與人格發展。

本縣成立母語教育資源中心：河洛語－西門國小、客家語－龍潭國小、泰雅語－介壽國小、阿美語－僑愛國小。辦理全縣國中小母語種子教師研習，積極培育鄉土母語（包括河洛語、客家語、泰雅語及阿美語）種子教師，並積極引進專業人士協助推動鄉土語言教學，於部分時間擔任教學支援工作。



## Developing Dialect Education

Taoyuan County engages in developing dialect education to construct the spirit of Taiwan's subjectivity, coordinate the cultural information from different tribes, inspire students to appreciate others' cultures, cultivate their own culture awareness, and develop their own character through teaching.

We establish the centers of the education resource for our mother languages, such as the center of Heluo language in Simen elementary, that of Kejia language in Longtan elementary, that of Taiya language in Jieshou elementary, and that of Amei language in Cioai elementary, hold the workshops for the seed teachers of our mother languages in both the elementary and junior high schools around the whole county, actively train dialect seed teachers ( including Heluo language, Kejia language, Taiya language, and Amei language) , and vigorously appoint professional people to assist in training dialect teachers and supporting the teaching job sometimes.

## 辦理精進課堂教學能力活動

本縣積極辦理校長、教師、家長及親師合作研習、教師資訊能力研習及檢定、教師專業成長閱讀活動、創新教學活動設計甄選及教學策略研討、級任教師班級經營創意發表、教師學習社群到校分享、獎勵教學觀摩、進行同儕視導，精進課堂教學能力。

國民教育輔導團到校輔導、SNG教學演示，提供專業諮詢與服務；建置國教輔導團網站及教師進修分享平台、教學資料庫，規劃e化研習課程，推廣教學資源，激發教學創意，提昇教學品質。



## Holding the Activities to Help Teachers Master the Skills of Class Management and Teaching

To encourage teachers to engage in teaching demonstration, learn from peer observation, and finally master the skills of class management and teaching, Taoyuan County constructively holds many activities, such as seminars on the cooperation among principals, teachers, and parents, workshops and assessments on teachers' computer-managing ability, contests on creative lesson plans, symposiums on teaching strategies, homeroom teachers' creative class management, and the feedback from teachers' learning groups.

To popularize teaching resources, develop teachers' teaching creativity, and promote their teaching quality, we work hard in the following perspectives: sending the Consulting Group of People's Education to visit schools, undertake SNG teaching demonstration, and offer their professional opinions for consulting and service, building the website of the Consulting Group of People's Education, the internet platform for teachers' further study, and the databank for teaching, and planning the courses on internet.



## 補助更新學校體育遊戲器材

為改善暨充實國民中小學體育設備及遊戲設施，提供優質校園學習環境，以落實教育資源之均衡分配，逐年提高編列預算，補助國民中小學體育設備及遊戲設施，維護學童安全。

91年度編列經費150萬元，補助草漯、桃園國中等2校、青溪國小等19校；92年度編列經費900萬元，補助竹圍國中等31校、中埔國小等93校。

另訂定國小遊戲設施更新三年度計畫，自93年起分三年階段核定補助經費，以逐年改善校園體育器材及遊戲設施。94年度計編列3500萬元，補助國中39校、國小108校、國小附設幼稚園23校；95年度編列3500萬元補助國小115校、國中34校；96年度編列420萬元補助國中25校、國小85校。



## Subsidizing and Renovating the Facilities of Sports and Recreation

We annually raise the budget on the maintenance and purchase for the facilities of sports and recreation in elementary and junior high schools to provide an excellent learning environment for students, and equally distribute the education budget of our county, and secure students' safety.

In 2002, the fund of 15 million NT dollars was allocated to 2 junior high schools (Ts'aota and Taoyuan) and 19 elementary schools (such as Ch'inghsi, etc.); in 2003, that of 90 million NT dollars to 31 junior high schools (such as Jhuwei, etc.) and 93 elementary schools (such as Jhongpu, etc.)

We also plan to renew the recreation facilities for elementary schools in three years. Since 2004, the fund has been ratified annually to subsidize elementary schools for the renovation of these facilities. In 2005, the fund of 35 million NT dollars was allocated to 39 junior high schools, 108 elementary schools, and 23 kindergartens; in 2006, that of 35 million NT dollars to 115 elementary schools and 34 junior high schools; in 2007, that of 4.2 million NT dollars to 25 junior high schools and 85 elementary schools.



## 辦理學童午餐補助清寒學生用餐

95年度補助新開辦午餐學校1校、補助午餐學校環保式排油煙機98校，經費17,003,000元。96年度補助午餐學校廚房設備汰舊換新45校，經費5,414,166元。

建置桃園縣午餐教育資訊網開立參考菜單範例、辦理午餐營養教育、定期午餐訪視輔導、辦理廚工衛生講習、午餐秘書餐飲衛生研習、評鑑優良餐盒廠商名單，確保學校供膳衛生安全，帶動營養資訊Hing起來。

照顧復興鄉學童，補助營養品，使其快樂健康成長；補助午餐學校導師指導費及廚工薪津；無力支付午餐費學童全額補助，且擴大補助對象至外訂餐盒學校，嘉惠全縣無力支付午餐學生，96年度上半年補助13,752人，下半年度補助14,621人，97年度編列經費9,000萬元。





## Encouraging Schools to Provide Student Lunch and Subsidizing Those Who Can't Afford It

In 2006, the fund of 1,700,300 NT dollars was spent in helping one school start to provide student lunch and 98 ones purchase new smoke & oil extractors to. In 2007, that of 5,414,166 NT dollars was spent in helping 45 schools renovate their kitchen facilities.

To be sure to provide sanitary and safe lunch at school and popularize the information of nutrition, we establish Taoyuan County's information website of lunch education to offer the examples of lunch menus for schools' reference. start the education of lunch nutrition, hold regular lunch supervision and counseling for schools and the workshops on the sanitation of the kitchens and food for school cooks and lunch secretaries, and publicize the name list of the excellent lunchbox firms which pass the assessment of the government.

We also subsidize the schools of Fusing Township to purchase nutriments for the students and help them grow up happily and healthily, the schools which provide lunch to afford home room teachers' lunch allowance and cooks' wages, and the students who can't afford the lunch at school to have free one. We even subsidize the schools which order lunchboxes and help the students who can't afford them in the whole county. There were 13,752 students benefited by the project in the first half of 2007, and 14,621 students in the last half of that year. The fund enlisted in 2008 is estimated to be 90 million NT dollars.

## 實施學生健康檢查及補助學生團體平安保險

國民小學一、四年級及國、高中一年級學生全面實施健康檢查，國中小每名受檢學生補助200元，縣立高中一年級，每名受檢學生補助350元。

縣內國中小學幼稚園及補校學生團體平安保險每學期每生補助80元，另低收入戶、原住民及身心障礙生則全額補助。



## Implementing Student Health Checkup and Subsidizing Schools to Afford the Insurance of Student Group Safety

We implement an overall health checkup for the first and fourth graders in the elementary schools and the first graders in both the junior and senior high schools. Each student will receive a subsidy of 200 NT dollars for the health checkup, and the first graders in County Senior High school will receive that of 350 NT dollars.

For the students of the kindergartens, elementary schools, junior high schools, and subsidiary schools in the county, we provide a subsidy of 80 NT dollars for group safety insurance per semester. Besides, for the students from the low income families or the aboriginal and the mentally or physically disabled ones, we cover all insurance fee.



## 提升校園用水衛生安全

為維護校園飲水安全與衛生，每年編列上千萬元經費，補助各校清洗蓄水池及管線、濾心、濾材消毒修換，以利學童健康。

普遍設置飲水機提供充足供水點，減少學生取水等待時間。今年達成每2班1台飲水機的目標，讓學生有充裕的時間喜歡喝健康的水。

為符合校園飲用水設備之出水口每3個月檢測8分之1台數之規定，本府每年均編列預算，補助學校實施飲用水出水口檢測，檢驗未符核標準者，應改善後複檢至合格方得啓用，提供全校師生安全衛生的飲用水。

### Promoting the Sanitation of School Drinking Water

To ensure the sanitation of school drinking water and students' health, every year we budget more than million NT dollars for every school to wash reservoirs, and sanitize, repair, and change pipes, filtering cores, and filtering materials.

Drinking fountains are commonly established to provide enough water-supplying spots and reduce students' waiting time. This year, we will reach the goal of having every two classes share one drinking fountain to allow students enough time for drinking healthy water.

To correspond with the regulation which demands that one-eighth of the drinking fountains accept examination every three months, we keep the yearly budget for schools to examine the exits of drinking water facilities. To provide teachers and students with safe and sanitary drinking water, we insist that those failing in passing the examination shouldn't be employed until accepting further examination after improvement.



## 修正家長會設置辦法並推動優質家長會認證

為因應時代變遷、符合社會潮流，本縣依據教育部「國民教育階段家長參與教育事務辦法」修正「桃園縣各級學校家長會設置辦法」，以提升家長會與學校間的優質互動並攜手為教育發展而努力。

為表彰熱心參與教育事務之家長及家長會，建立優質的家長會運作典範與模式，由桃園縣家長會長協會積極規劃優質家長會認證計畫，96年度訪視遴選優質家長會有國中8校、國小27校，計35校，除由縣府公開表揚外，並提供各校家長會交流與經驗分享，期望健全家長會組織與運作，落實家長參與教育之理念。



### Amending “Regulations Governing the Establishment of Parents Committees” and Implementing the Certification of Excellent Parents Committees

To keep up with social changes, reinforce an excellent interaction between parents committees and schools, and bring both of them to work together for the development of education, Taoyuan County amends and promulgates “Regulations Governing Parents Committees' Establishment of the Schools from All Stages in Taoyuan County” according to “Regulations Governing Parents' Participation in the Phase of People's Education” from M.O.E.

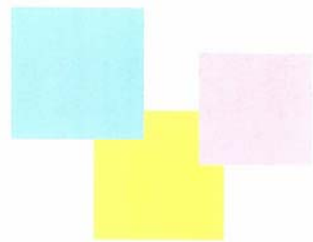
Taoyuan County Parents Chairman Association actively carries out the plan for the certification of excellent parents committees to commend the parents or parents committees that are enthusiastic about participating in educational affair, and set an example for the running of excellent parents committees. In 2007, after scrupulous interviews and selections, 35 schools including 8 junior high schools and 27 elementary schools were commended by the county government in the public and asked to share their experiences with other parents committees from every school. In doing so, we expect to reinforce the organization and operation of parents committees and realize the idea of involving parents into education.

## 推展全民體育活動

每年舉辦全縣運動會、中小學聯合運動會並參與全國中等學校運動會，全民運動會、全國運動會，91至96年度補助單項委員會辦理各項體育競賽活動計達202項。加強學校體育重點團隊發展補助，96年度補助201個團隊經費692萬，協助培養優秀團隊選手。

推展運動人口倍增計畫，包括運動教室、週休二日運動班、寒暑假運動育樂營等活動，91至96年計辦理3137項活動，期望全縣民衆共同參與，鍛鍊強健的身體。

目前重點工作為規劃設置青埔國際棒球場及運動公園、全民運動中心、北區龍安國小南側體育場用地開發及縣立體育場及游泳池辦理整建計畫。





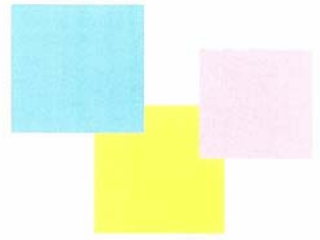
## Developing Sport Activities for the Entire People

Every year we hold the county sports meet and the united sports meet of both elementary and junior high schools and participate in the sports event of national senior high schools, the entire people's sports meet, and national sports meet. During 2002 to 2007, we have subsidized individual committee to hold 202 competitive sports activities. To develop the outstanding sports teams at school and cultivate excellent athletes in different teams, we spent 6.92 million NT dollars in subsidizing 201 sports teams in 2007.

To execute the plan of multiplying athletic population, we hold many activities, such as sports classrooms, sports classes on the weekend, sports camps during summer or winter vacation, etc. We have held 3137 activities during 2002 to 2007 and expected that all of the county people can participate in these activities and stay healthy through physical training.

Now we engage in planning and establishing the following projects: Chinpu national baseball field and sports park, people's sports center, and the plans for opening the stadium in the south of Longan Elementary School and reconstructing the County stadium and swimming pool.

## 國中技藝教育



國中技藝教育學程專為朝技藝發展有興趣的九年級學生所設計，提供學生選擇適合其能力、性向及興趣的技藝機會，並配合不同孩子的學習模式與多元性向，開發其潛能、建立學習信心，藉以使其了解不同職群的工作特性與基本操作，更增進了職業試探功能。

國中技藝教育學程課程，以實作課程為主、多元且多樣的課程選擇、暢通的升學學習管道。教材內容則力求因材施教、適性發展，並考量地域特性與學校特色，充分配合地方產業發展需要。

本縣各國中均開辦技藝教育學程，每週授課3至6小時。開辦114班，計2946名學生參與；開設家政、餐旅、動力機械、商業與管理、電機與電子、設計、農業等職群。每年4、5月份均辦理國中技藝競賽與成果發表活動，展現學生們的學習成果。



## Crafts and Skills Education in Junior High Schools

Crafts and skills Education is specifically designed for the ninth graders who are interested in developing technical specialty. It provides students with more choices in attending the courses appropriate for their capacity, aptitude, and interest. It helps students cultivate their potential in multiple ways, build their confidence in learning, know more about the characteristics and basic operation of all trades and professions, and find out their future career according to the learning styles and multiple aptitudes from different individuals.

It focuses on practical operation, includes multiple and various course choices, and offers more chances for students to go further study. To fully cooperate with the need of developing local industry, it provides courses in accordance with not only students' ability and aptitude but also local and school characteristics.

Crafts and skills Education is available in all the junior high schools in Taoyuan County, including 3 to 6 class hours every week. There are 114 classes involving 2,946 students and courses like household management, hospitality management, power machinery, business administration, electrical and electronic engineering, design, and agriculture. Every April or May, we will hold contests or activities to present students' learning achievements.



## 推展特殊教育

本縣成立特殊教育學生鑑定及就學輔導委員會，強化學生入學鑑定、安置及輔導工作。目前設置特教班374班，持續5年增設身心障礙班級數量為全國之冠，提供4000多名特教學生適性就學。

提供特教學生各項教育補助、特教輔具資源借用、身心障礙學生就學交通車搭乘服務，延聘專業團隊人員到校輔導及聘用教師助理員協助教學及照顧學生。逐年改善校園無障礙設施；辦理免費身心障礙學生課後照顧服務專班，減輕學生家長就業負擔。

積極辦理新生入學準備班及轉銜實務運作研習，提升身障幼童入學準備能力，落實教育轉銜工作；辦理教育人員特教知能研習，提升特殊教育服務品質；推動身心障礙運動會及適應體育活動，增進學生體能及健康；執行特殊教育評鑑，落實督導系統，支援學校推動特殊教育；設置各教育階段各類資優班，推動資賦優異學生縮短修業年限、各級學校資賦優異教育方案及活動，全面推展資優教育。





## Developing Special Education

Taoyuan County has set up a committee working on the evaluation of the special students and the counseling of their schooling to offer the services of enrollment evaluation, settlement, and counseling for them. With the establishment of 374 special classes and the accommodation of more than 4000 special students, we have won the nationwide championship in the number of the special education classes for five years.

We provide special students with the following assistance: education allowance, loan of the resource and supplementary aids for special education, school commuting buses for the physically or mentally disabled, and professional experts and teacher's assistants for counseling, teaching, and caring. We improve disability-free facilities in the campus every year and offer free classes after school for physically or mentally disabled students to reduce their parents' financial burden.

We actively run the preschool classes for physically or mentally disabled freshmen and the workshops on the operation of the connecting education to make these children ready for going to school and ensure the operation of the connecting education; holding seminars on the intelligence of special education for educational staff to promote the quality of the service for special education; conducting athletic meetings and appropriate physical activities for these students to advance their physical capacity and health; implementing the assessments of special education to strengthen the supervisory system and help schools develop special education; and thoroughly executing high intelligence quotient education by establishing classes for students with high I.Q. in every educational stage and shortening their schooling years.

## 重視幼兒教育

配合中央義務教育向下延伸政策與照顧弱勢族群，現有公立幼稚園52所、私立幼稚園275所，並於復興鄉設置國幼班，優先照顧經濟弱勢幼兒。

發放五足歲幼兒幼教券計20113人，補助金額1億56萬5000元，補助數額居全國之冠，另扶幼計畫補助計5130人，補助金額逾7千萬元，幼兒入園率達92%以上。

編印幼稚園宣導手冊，引導父母親瞭解幼兒發展與輔導，建立良好幼兒教育觀念，幫助適齡幼兒家長瞭解及如何慎選幼稚園。編印幼教行政資源集、幼兒評量集、幼兒閱讀集，協助教師及幼稚園進行教學及行政工作，提升幼教品質。

目前出生率快速下降，學前托教制度影響婦女就業與生育意願，為改善公私立學前機構分佈比例失衡，私立單位營利比重過高等現象，且考量弱勢家庭幼兒提早接受教育機會及98年度幼托整合，有先行實驗之必要，本縣於97年度於文欣國小辦理非營利實驗幼兒園，硬體修繕經費由教育部專款補助，招收2至6歲幼兒。





## Emphasis on Preschool Education

To cooperate with the policy of extending the obligatory education downward from central government and take care of financially inferior groups, we have established 52 public kindergartens and 275 private ones. Kindergarten classes are added in Fuhshing Township to take care of financially inferior children.

We provide subsidiary education coupon for 20,113 kids over 5 years old under the budget of 100.565 million NT dollars, obtaining the nationwide championship in the number of the preschool children receiving subsidies. 5130 students have benefited from the budget of more than 7 million NT dollars in the project of "Supporting the Young," and the registering rate of kindergartens is over 92%

We publish advertising manuals about kindergartens to guide parents to realize Children's development and offer proper counseling, advocate correct ideas about children's education, and teach parents how to know and select a kindergarten carefully. To assist teachers and kindergartens in undergoing teaching and administrating and level up the quality of preschool education, we also publish books related with administrative resources for preschool education, preschool assessment, and preschool reading.

To improve the current problems about low birth rate, inadequate preschool child-care system crucial for women's decision in working or child-bearing, unbalanced proportion of public to private preschool institutions, and profit emphasis in private schools, help the children from financially inferior families accept preschool education earlier, and the ongoing mergence between nurseries and kindergartens in 2009, we decide to speed our experiment by establishing a non-profit kindergarten in Wenhsin elementary school in 2008, subsidized by M.O.E and recruiting children between 2 to 6.

## 租賃身心障礙學生就學交通車

為排除身心障礙且無法自行上下學學生之就學障礙，保障其就學權益，本縣共設置15輛身心障礙學生就學交通車，協助身心障礙學生就學，平均每鄉鎮市配置一輛交通車，但是服務仍屬不足。

為舒緩身心障礙就學交通車供不應求之現象，自92年度起，每年編列預算辦理「身心障礙學生就學交通車租車方案」，提供身心障礙學生就學服務；至今租車方案已進入第6年，動支經費高達台幣6,062萬元，服務超過1500人次，不僅減輕家長每天接送學生上下學之負擔，更是提高身心障礙學生出席率，深獲學生及家長讚許。



## Renting School Buses for Mentally or Physically Disabled Students

To help mentally or physically disabled students commute to and from school and ensure them the right of being educated, we purchase 15 school buses for these students, and every district (like village, town, city) will be distributed one school bus on the average. However, what we have done still falls behind what they actually need.

Since more and more schools ask school buses for mentally or physically disabled students, and the number of the present school buses can't fulfill the demand, to solve the problem and lessen parents' financial burden, since 2003, we have kept the annual budget in executing the project, "Renting School Buses for Mentally or Physically Disabled Students," and providing those students with the service of commuting. So far, the project, executed for six years at the cost of 60.62 million NT dollars, has served more than 1,500 students, raised students' attendant rate, and won the admiration from both students and parents.



## 辦理青少年育樂活動

桃園縣政府為提昇青少年朋友正當娛樂，每年編列預算辦理青少年育樂活動，希望藉由體育競賽、休閒活動、文藝展覽等，促進青少年朋友能有良好的人際關係、發展和諧家庭氣氛。

青少年育樂活動包括：螢舞蛙鳴、巧手創意美術營、舞動青春街舞研習營、新移民子女暑期育樂活動、活力青春育樂等活動。各級學校亦可依學校發展特色和需求，自行規劃申請辦理暑期學生育樂活動，各校可自行或聯合鄰近學校辦理。本縣高中、國中、國小學生均可報名或由各校組隊報名，且新移民子女、低收入戶、單親家庭子女、隔代教養、原住民、身心障礙者等弱勢族群學生可優先報名並全額補助。



## Holding Educational and Recreational Activities for Teenagers

To offer appropriate extracurricular activities for teenagers, Taoyuan County always keeps the annual budget in holding educational and recreational activities for them. Through the implementation of the activities like sports competitions, leisure activities, and literature and art exhibitions, we expect to help teenagers cultivate good human relationships with others and develop the harmonious atmosphere within their families.

These educational and recreational activities for teenagers include the trips to discover dancing fireflies and resonant frogs, creative art camps, street dance camps, summer activities for the children of new immigrants, and activities with vitality and youthfulness. Based on their own characteristics and requirements, schools from different levels can plan and hold summer activities for their students themselves or with neighboring schools. Students from senior high schools, junior high schools, and elementary schools in Taoyuan County are welcome to register in these activities as an individual or by teams, and those with different identities like new immigrants, low income families, single-parent families, grandparenting families, the aboriginal, and the mentally or physically disabled can have the priority to register and the full subsidy.



## 成立家庭教育中心

設置家庭教育中心，結合機關、學校及大眾傳播媒體，辦理家庭教育推廣活動、志願工作人員人力資源之開發、培訓、考核；家庭教育諮詢、輔導及其他有關家庭教育推展事項。

提供家庭教育八八五專線服務；辦理志工在職及儲備訓練；定期志工工作會報及個案研討。推動高中以下學校4小時家庭教育課程及活動。針對未婚及將結婚者提供婚前教育課程；中心劇團至各國中、小推廣家庭教育內涵；工廠、企業推動家庭教育課程；建置家庭教育網站，拍攝網路學習課程；辦理全國及大型活動；結合學校、社區及社團的資源，針對優先接受家庭教育族群，推廣家庭教育理念；編印家庭教育年刊及媒體宣傳。

積極輔導家庭教育志工組織與發展，建立完善的培訓、輔導制度，整合志工力量，定期表揚績優志工，共同拓展教育、志願服務事業，提昇人民生活品質，營造更祥和安定的社會。





## Establishing Family Education Centers

Due to the importance of family education, Taoyuan County not only establishes family education centers, but also integrates public organizations, schools, and mass communication media to hold the activities for developing family education, take charge of the finding, training, and evaluation for the manpower of the volunteers, and provide the service about developing family education, such as seeking advice, consulting, etc.

For the county people, we provide a special phone line, 885, as the family education service. For volunteers, we hold the workshops of the in-service and reserving training and summon regular work meetings and case study seminars. For those under senior high schools, we implement four-hour courses and activities of family education. For those who are single or will get married, we offer premarital education courses. Our opera troupe gives performance in all the elementary and junior high schools in the county to unveil the spirit of family education. Factories and enterprises also help in developing family education. Furthermore, we establish family education website, offer courses on the internet, and hold nationwide activities. We combine the resources from schools, communities, and mass organizations, spread the concepts of family education for the group accepting family education first, publish yearly periodicals on family education, and engage in media propaganda.

To develop the careers of education and voluntary service, improve people's living quality, and create a more peaceful and steadier society, we actively manage to develop and organize the volunteers for family education, set up a sound system of training and consulting, unite the power of the volunteers, and regularly commend the volunteers for their excellent contribution.

## 設置愛心服務站

為維護學生上下學安全，推動各國民中小學校「導護商店」設置，96年度增加為1861家，導護商店對學生上下學安全之守護有卓著之貢獻。

「愛心服務站」主要目的是協助維護學生上下課安全，透過學校周遭之愛心服務站，建立綿密之安全守護網，凝聚社區民衆之共識，共同維護學生上下學之安全。

辦理愛心服務站表揚活動，表揚各校愛心服務商店以及有特殊導護事蹟之商家，藉由公開表揚的宣導，感謝其熱心的奉獻精神，也鼓勵更多的商家加入愛心服務站的行列。



## Establishing Favor Posts



To keep students secure on their way to school or home, we encourages all elementary and junior high schools to form "Favor Posts." Till 2007, there have been 1861 stores participating in the project and contributing a lot in maintaining students' security on their way to school or home.

"Favor Posts" aim at assisting and maintaining students' security on their way to school or home and arousing people's community awareness by building up a dense security-guarding net among the favor posts around schools.

We hold many activities to honor favor posts from every school and stores with specific contribution in guarding students, appreciate their ardent devotion, and encourage more stores to join the job by advertising the public commendation.



## 成立社區大學

隨著全球化世代的來臨，在這知識經濟時代的衝擊下，終身學習已經成為世界各國適應社會變遷與創新發展的基礎政策。「知識的解放、建立公民的社會」是社會大學教育的目的與宗旨。本縣社區大學自91年度開辦以來，參與人數逐年增長，96年起社區大學更採「委外」的招標方式辦理，現有桃園、中壢、新楊平、八德等四所社區大學。

社大招生對象為年滿18歲，不分學歷、戶籍均可報名，每學分上課18小時，收費1000元為上限，並訂優惠措施，身心障礙、低收入戶、原住民、新移民學分費一律五折優待；65歲以上長輩學分費八折。

報名專線與相關網址：

(一) 桃園：03-3635544，劉主任、姜小姐

<http://www.tycu.org.tw/>

(二) 中壢：03-4257750，江小姐

<http://www.shedu.org.tw/kcd/>

(三) 新楊：03-4757651，許先生

<http://www.shedu.org.tw/syp/>

(四) 八德：03-4796345\*702，邱小姐

<http://www.fsvs.tyc.edu.tw/communit>





## Establishing Community Universities

With the coming of the globalizing generation and the impact of the intellectual and economic time, lifelong learning has become the basic policy for the countries around the world to adjust to social changes and innovative development. The purpose of community university education lies in “Liberating Knowledge and Establishing the Civil Society.” With the opening of Taoyuan community universities in 2002, the number of people participating in the programs is growing every year. From 2007, we commissioned other organizations to run the business of community universities by inviting bids. There are four community universities including Taoyuan, Jhongli, Sinyang, and Bade.

Community universities will recruit students over 18 regardless of the record of formal schooling or census register. The maximum charge for every credit will be 1,000 NT dollars, and every credit leads to 18-hour classes. Preferential measures can be listed as follows: 50% discount of the credit fees for mentally or physically disabled students, students from the low income families, aboriginal students, and new immigrants; 80% discount of the credit fees for seniors over 65. Please register through the following phone lines or related websites:

1. Taoyuan: 03-3635544, Director Liu 、 Miss Chiang, <http://www.tycu.org.tw/>
2. Jhongli : 03-4257750, Miss Chiang, <http://www.shedu.org.tw/kcd/>
3. Sinyang : 03-4757651, Mr. Hsu, <http://www.shedu.org.tw/syp/>
4. Bade : 03-4796345\*702, Miss Chiu, <http://www.fsvs.tyc.edu.tw/community/>

## 新移民學習中心

桃園縣新移民學習中心設置於桃園縣平鎮市忠貞國小，於94年3月揭牌啓用，以「多元文化」為中心發展的核心主軸，以「We are a family我們都是一家人」為發展願景；期望結合現代化知識、技能與科技運用，提升外籍配偶家庭生活品質，讓他們早日成為社會一環，故其運作理念包括教育對象、教育時間、教育空間、教育方式、課程規劃等五個面向，為協助外籍配偶擁有自助人助、自立自強的人生觀，鼓勵外籍配偶及其家人拿出信心，勇敢走出疑慮，加強與社會接觸、深入社區生活，創造適當工作機會、條件，獨立教育子女等，以改善生活環境，因此，教育目標著重在「識字教育」、「生活教育」、「親職教育」、「文化交流」等四方面。

中心營運特色：

- 一、推展多元化的課程與活動，符合外籍配偶學習需求。
- 二、積極整合相關資源，提升中心服務效能。
- 三、廣納新移民志工，發揮人力資源。
- 四、營造溫馨的氣氛，成為新移民在台的後頭厝。
- 五、引導新移民發展各項能力，建置新移民展演的舞台。
- 六、辦理多元化交流活動，建立國人正確的價值觀。



## Establishing the Learning Center for New Immigrants

Located in Jhongjhen Elementary School in Pingjhen City in Taoyuan County and open in March in 2005, our learning center for new immigrants in Taoyuan County develops according to the nuclear concept, “multiple cultures,” and follows the belief, “We Are a Family.” We expect to promote the living quality of the families with foreign spouses and have these foreign spouses participate in our society earlier by bringing modern knowledge, skills, and the application of technology together and operating according to the following ideas like education objects, education time, education space, education style, and curriculum design. To assist these foreign spouses in cultivating a positive outlook on life, encourage them to get in touch with our society with confidence, create appropriate job opportunities for them, equip them with enough abilities to educate their children independently, and improve their living environment, we put emphasis on the four perspectives- “Literacy Education, Living Education, Parental Obligation Education, and Culture Communication.”

The Characteristics of the learning center:

1. Holding multiple curriculums and activities to meet foreign spouses' learning need.
2. Actively integrating related resources to promote the learning center's service and efficiency.
3. Comprehensively recruiting new immigrants as the volunteers to make the most use of the human power resource.
4. Creating the warm atmosphere of the learning center and making it as new immigrants' “home” in Taiwan.
5. Leading new immigrants to develop all kinds of abilities and preparing the stage for their performance.
6. Holding activities about multiple culture communication to equip our people with correct ideas.



## 推動教育大聯盟合作方案



為結合本縣高中職、大專院校等教育資源，強化教育系統橫向、縱向之整合，以促進本縣教育發展。本縣所屬學校、各大專院校暨高中職推動教育大聯盟合作方案。

在現行相關法令規範下，透過行政合作、學術研究、教學互動、資源整合、安全維護、校際交流等多元方式，互相支援，以平等互惠的原則，增進學校效能，提升本縣教育競爭力。

業於94年10月28日與本縣各大專院校暨各高中職簽訂合作備忘錄，並提供相關經費預算，補助各校合作計畫。

近年補助學校辦理活動計有：新明國小與中央大學共同合作辦理暑期南區游泳育樂營活動、青溪國小與國立體育學院合作辦理暑期北區游泳育樂營活動、東門國小與武陵高中辦理自然與科技學習工坊等多項活動；另由元智大學與興仁國小辦理弱勢兒童課業輔導、中原大學與忠貞國小辦理外籍配偶家庭之弱勢兒童課業輔導活動等多項活動。





## Promoting Educational Major League Program

All of the schools in Taoyuan County participate in the program of educational major league to combine the resources of junior high schools, vocational ones, and colleges, strengthen education system horizontally and vertically, and promote the development of the education in our county.

According to current and related decrees, schools support one another on an equal basis to enhance their own efficiency and equip students with enough ability to compete with others through administration cooperation, academic research, teaching interaction, integrating resources, security maintenance, and school communication.

We have signed a written reminder of cooperation with schools from different levels since Oct. 28th, 2005 and provided related budget to support the cooperative programs among these schools.

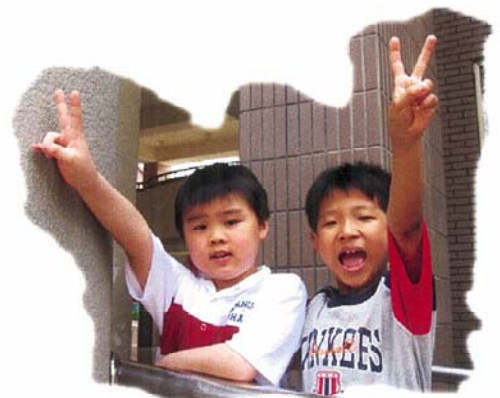
Recently, we have subsidized schools to hold activities like summer swimming camps for the southern region by both Sinming Elementary School and National Central University, those for the northern region by Cingsi Elementary School and National Taiwan Sport University, science and technology learning workshops by Dongmen Elementary School and Wuling Senior High School, subsidiary courses after school for financially inferior students by Singren Elementary School and Yuan Ze University, and those for students from the families of foreign spouses by JhongJhen Elementary School and Chung Yuan Christian University.

## 新設學校及後續工程

為紓解都會區大型學校人口激增、校地不足的壓力，並配合社區發展，本縣於90至96年已新設41所學校，總工程經費為73億3023萬元。

已完成招生的有同德、大業、忠福、光明、慈文、田心、南崁、平興、義興、興仁、文華、三坑、中原、瑞塘、楊心、南美、楓樹、莊敬、自強、元生、新榮、永順、大湖、文欣、長庚、快樂、新埔、雙龍、龍安國小及同德、幸福、會稽、龜山、經國、大有、瑞坪、武漢國中及南崁高中、楊光國中小，共計39所；另籌建中之過嶺國中及仁和國小，刻正積極進行建校施工。

目前積極規劃大園、大溪、龜山等三所縣立高中。



## Newly-Established Schools and Ensuing Construction

From 2001 to 2007, Taoyuan County has established 41 new schools to release the pressure of the space deficiency caused by the increase of the student number in metropolitan schools and follow the need of community development, and the total construction budget is 7.33023 billion NT dollars.

Among these schools, 39 schools have accomplished students enrollment including elementary schools like Tongde, Daye, Jhongfu, Guangming, Cihwun, Tiansin, Nankan, Pinsing, Yising, Singren, Wunhua, Sankeng, Jhongyuan, Rueitang, Yangsin, Nanmei, Fongshu, Jhuangjing, Zihsiang, Yuansheng, Sinrong, Yongshun, Dahu, Wunsin, Changgang, Kuaile, Sinpu, Shunglong, Longan, Yangguan, junior high schools like Tongde, Singfu, Kuaiji, Gueishan, Chingkuo, Dajou, Rueiping, Wuhan, Yangguan, and senior high school like Nankan. The ensuing construction projects include Guoling Junior High School and Renhe Elementary School.

The new construction projects include senior high schools like Dayuan, Dahsi, and Gueishan.



## 增設縣立高級中學

桃園縣人口總數已超過193.5萬人，居全國各縣市第三，人口增加率全國第一。縣內國中畢業生由90年之2.4萬餘人成長至接近3萬人，少子化在未來10年內對桃園縣高中職未造成影響。

本縣將於97年成立3所縣立高級中學，龜山、大溪高中預定98學年度招生，大園高中預定99學年度招生，3所學校未來三年將投資硬體經費達10億元以上，完成招生後，每年亦將投入4.5億經費辦學。

增設3所高中後，將從目前9所公立高中增加至12所，每年招生增加約1,800個名額，將本縣國中畢業生進入公立高級中學的比率提升至30%左右，達成紓解本縣長久以來部份區域未設公立高級中學資源的重要目標。

## Establishing New County Senior High Schools

With more than 1.935 million residents, Taoyuan County is the third populous county around Taiwan and owns the fastest growing rate in its population. The number of junior high graduates in our county has grown from roughly 24,000 in 2001 to almost 30,000, and the trend of low birth rate won't make any impact on the senior high or vocational schools in Taoyuan in the coming ten years.

We establish three county senior high schools in 2008. Among them, Gueishan and Dahsi will start to recruit students in 2009 while Dayuan in 2010. In the coming three years, all of them will get the funds of more than 1 billion NT dollars to invest on school facilities, and that of 450 million NT dollars to run the schools after finishing recruit every year.

After establishing three new county senior high schools, we will have 12 public senior high schools instead of 9 public ones, offer about 1800 more students to register in senior high school every year, raise the rate of going further study to 30 percent for junior high graduates in our county, and attain the important goal of establishing public county senior high schools around the county.



## 全面投保「校園公共意外責任險」

為因應校園開放衍生的風險及彌補學生平安保險的不足，本縣除持續檢討改善校園內危險因子外，並於97年創全國之先，編列新台幣400萬元補助縣立學校投保「校園公共意外責任險」，保障校園內師生、家長及社區民衆，擴大投保對象、時間、地點，未來仍將不斷改善校園安全措施，使學校成為最安全的堡壘。

學生、家長、洽公人士或進入校園運動的民衆，在校園內因公共設施發生之意外，都在承保範圍內，凡因校園公共設施(建築、通道、機器或其他工作物)發生意外事故，經認定屬學校管理不當或疏失者，均可辦理理賠，恐怖主義、懲罰性損害賠償排除在外，以學校與保險公司訂定的特別條款為準。

理賠金額由每一個人身體傷亡兩百萬元至一千萬元不等，最高賠償金額兩千四百萬元，實際理賠金額本府授權學校與保險公司

### Comprehensively Applying for Campus Public Liability Insurance

To cope with the risks followed by making campuses open to public access or use and the inadequacy of student safety insurance, Taoyuan County not only keeps finding out and reducing dangerous factors in the campus, but also took the lead in budgeting 4 million NT dollars for schools in the county to apply for “Campus Public Liability Insurance” in 2008. Beside protecting teachers, students, parents, and community people in the campus and increasing insurable objects, time, and location, we will continually improve the security measures of the campus and make schools the safest fortress.

Those who meet an accident in the campus like students, parents, and people on business or doing exercise will be under the coverage of the insurance. Except for the injuries resulted from terrorism or punishment, those which are caused by the public facilities of schools (like buildings, passageways, machines, or other facilities) and granted to be the administrative impropriety and ignorance of them will be compensated according to the special clauses of the agreement between schools and insurance companies.

The amount of the compensation from 2 to 10 million NT dollars varies according to the degree of the injury. The highest compensation amounts to 24 million NT dollars. The amount of the real compensation depends on the agreement between schools and insurance companies under the authorization of Taoyuan County Government.

## 公辦民營學校籌設 創意人文兼備的諾瓦國民小學

鼓勵民間投資興學，本縣制定「桃園縣公立學校委託民間經營自治條例」並於91年12月經縣議會三讀通過。教育處並積極制定相關營運規範，積極辦理公立學校委外事宜。經審議委員會審核通過之「桃園縣民營諾瓦國民小學」已完成設校，並於95學年度招生。

諾瓦小學位於桃園縣龍潭鄉渴望園區，是全國第一家BOT小學。輕簡、創意風格的教室，少了水泥牆的冰冷隔閡，取而代之的是藍色窗櫺的偌大落地窗，創立了學校設計的新典範。每間教室皆有180度之自然景觀，生活與教學時時可融入大自然。教室設計棟距大，提供孩子寬廣的生活領域；自然生態教學區與森林步道，是孩子從事實際觀察、動手探索的最佳戶外教室；依照自然地形的特色設計的露天圓形劇場，更是孩子創作發表的舞台。

教育模式上諾瓦打破了傳統的教育模式，以共同研究替代“傳授”，放棄了權威式的導，取而代之的是師生間真誠的互動。多元的主題式課程設計將課程與生活結合，讓孩子因需要而學習，並藉由不同的方式，讓不同的孩子特質都得以發揮。



## Establishing Officially Commissioned but Privately Owned Schools — Creative and Human Renoir Elementary School

To encourage people to invest in voluntary schools, we have formulated “Regulations Governing Officially Commissioned but Privately Owned Schools in Taoyuan County,” which passed the final examination and verification of County Council in December in 2002. Department of Education in Taoyuan County actively concludes the related rules of operation to work at the commission of public schools. After the evaluation and ratification of County Committee, Renoir Creative Elementary School of Taoyuan County was established and started to enroll students in 2006.

Renoir Creative Elementary School of Taoyuan County, founded in 2006, is the first BOT school in Taiwan. Located in Longtan Aspire Park of Taoyuan County, originally named Acer Aspire Park, the campus of Renoir Creative Elementary School is designed to invite the nature scenery into the classrooms with spacious surrounding. Within walking distance to the woods, students are encouraged to explore and verify their classroom learning in the natural environment.

Renoir Creative Elementary School has created a renovating “collaborating learning” system characterized by the sincere interaction between teachers and students instead of the traditional “authoritative teaching.” The curriculum design based on multiple intelligence and topics not only combines learning with living to let students learn things because they want to know not because they are forced to know, but also respects children as different individuals to bring out their own potential through different ways.





## 老舊危險校舍整建工程

桃園縣老舊危險校舍整建工程計畫自89年起持續推動，迄今已改善逾47所老舊危險校舍建築，動支經費超過17億8,114萬元，提供舒適、安全、美觀的校舍環境，滿足師生對學習空間之品質要求。

95-97年度共編列4億2,000萬元，核定中埔、瑞埔、草漯、大同、龍壽、大竹、大溪、奎輝、竹圍、山頂國小及大竹、竹圍、介壽國中等13校辦理。



## Repairing Old and Dangerous Schoolhouses

To provide students with comfortable, safe, and beautiful schoolhouses and satisfy their need for the quality of their learning space, Taoyuan County has continually implemented the plan of repairing old and dangerous schoolhouses since 2000, repaired more than 47 old and dangerous schoolhouses, and spent more than 1.78114 billion NT dollars.

From 2006 to 2008, more than 420 million NT dollars are ratified to subsidize 13 schools to execute the project, including elementary schools like Jhongpu, Rueipu, Caoto, Datong, Longshou, Dajhu, Dahsi, Kueihuei, Jhuwei, Shanting, and junior high schools like Dajhu, Jhuwei, and Chiehshou.





## 落實小班政策降低班級學生人數 增建教室工程



91至95年度核定36校次，一次執行計教室626間、廁所152間、樓梯236座、川堂125間、地下室124.5間、其它49式，共計核定經費13億7257萬元。

本縣每年平均外來人口約3萬人，同時帶來學童人數的增加。為因應部分學校增班壓力，並落實降低班級學生人數政策，92、93年度編列增班增建教室計有東安、錦興、華勛、蘆竹、中平等5所國小及大崙、仁和、光明等3所國中計8所學校，總工程經費3億6389萬元。94年編列經費補助大業國小6630萬元、自強國中6160萬元、大坑國小3600萬元。94至95年編列經費補助中山國小7630萬元、龍安國小9095萬元。95至96年度編列經費補助草漯國小3170萬元。97至99年度編列經費補助龍山國小5550萬元。



## Reducing Student Number in Every Class and Constructing New Classrooms

From 2002 to 2006, the funds of 1.37257 billion NT dollars is checked and ratified by the government to build 626 classrooms, 152 toilets, 236 staircases, 125 hallways, 124.5 basements, and 49 other constructions for 36 schools.

There are about 30,000 people moving into Taoyuan County every year and causing the increase of student number at the same time. To release the pressure of adding more classes in some schools and carry out the policy of reducing student number in every class, from 2003 to 2004, we have budgeted 363.89 million NT dollars to increase classes and construct classrooms for five elementary schools including Dongan, Jinsing, Huasyun, Lujhu, and Jhongping, and three junior high schools including Dalun, Renhe, and Guangming. In 2005, the funds of 66.3 million NT dollars was allocated to Daye Elementary School, that of 61.6 million NT dollars to Zihjiang Junior High School, and that of 3.6 million NT dollars to Dakeng Elementary School. From 2005 to 2006, the funds of 76.3 million NT dollars has been allocated to Jhounshan Elementary School, and that of 90.95 million NT dollars to Longan Elementary School. From 2006 to 2007, the funds of 31.7 million NT dollars has been allocated to Caoto Elementary School. From 2008 to 2010, the funds of 55.5 million NT dollars has been allocated to Longshan Elementary School.





## 新建學校風雨教室及活動中心



為提供學生優質體育活動空間，滿足學生學習活動需求，補助大崗、竹圍國中、觀音、祥安、新坡、大忠國小興建活動中心，總經費2億650萬元。

92年度補助三民國小、永安、富岡國中三所學校辦理風雨教室設置工程完工啓用，補助經費達1212萬元。

93年度核定補助北湖、啓文、保生、百吉、光華、內柵、后厝、快樂國小、會稽、大有國中等10校，總計補助經費4580萬元。

94年度核定中山、埔心、五權、自強、大坑、上湖、崙坪、元生、福安、興國、中正、山豐、笨港國小，大坡、自強國中等15校興建風雨教室，補助經費總計7500萬元。

95年度核定補助美華、德龍、中埔、富林國小、福豐國中、平興國中等6校，補助經費總計3000萬元。96年度持續辦理平興國中風雨教室工程。



## Building Temporary Classrooms and Activity Centers

To offer students enough and excellent spaces for sports activities and satisfy their needs for learning, we subsidize schools to build activity centers including Dagang and Jhuwei junior high schools and Guanyin, Siangan, Sinpo, and Dajhong elementary schools. The cost of the subsidy amounts to 206.5 million NT dollars.

In 2003, we subsidized three schools ( Sanmin elementary school, and Yongan and Fugang junior high schools) to build temporary classrooms. The cost of the constructions is 12.12 million NT dollars.

In 2004, we subsidized ten schools to proceed the constructions, including Beihu, Ciwun, Baoshong, Baigi, Gunghua, Neijha, Houcuo, Kuaile elementary schools, and Kuaigi and Dajou junior high schools. The cost of the constructions is 45.8 million NT dollars.

In 2005, we subsidized 15 schools to build temporary classrooms including Jhongshan, Pusin, Wucyuan, Zihjiang, Dakeng, Shanghu, Lunping, Yuansheng, Fuan, Singguo, Jhongjheng, Shanfong, and Bengang elementary schools, and Dapo and Zihjiang junior high schools. The cost of the constructions is 75 million NT dollars.

In 2006, we subsidized six schools including Meihua, Delong, Jhongpu, Fuling elementary schools, and Fufong and Pingsing junior high schools. The cost of the constructions is 30 million NT dollars. In 2007, we subsidized Pingsing junior high school to build temporary classrooms.





## 全面改善校舍走廊女兒牆增設扶手計畫

維護學童安全，避免校園意外事件，本縣於95年底調查縣屬學校走廊女兒牆增設扶手需求，凡未符合安全標準或安全堪慮之扶手欄杆全面改善，並動用第二預備金新台幣2,086萬餘元執行。

受補助學校計有中山國小等106校，核定經費為新台幣1,999萬2,208元；後續需求學校慈文國中等11校亦補助234萬3,160元，以期全面改善女兒牆扶手設施，加強校園安全維護。

考量各校原有設施材質不盡相同，為符合美觀、經濟等原則，各校逕行採用最適合校方本身的扶手加高方式，中山、南美、龍岡國小、永豐高中增設不銹鋼扶手；中平國小增設不銹鋼護欄；觀音國中增設不銹鋼方管，樣式多變，除增加學校安全性外，亦具校園美化作用。



## Completely Renovating and Adding the Handrails of the School Corridors

To secure students' safety and avoid campus accidents, in the end of 2006, Taoyuan County spent 20.86 million NT dollars from the second reserve in renovating and adding the handrails of the school corridors which do not meet security standards or are considered to be dangerous.

The funds of 19.992208 million NT dollars is allocated to 106 schools like Jhongshan Elementary School, etc. to renovate the handrails of school corridors and maintain school security. That of 2.343160 million NT dollars is allocated to 11 schools like Cihwun Junior High School, etc. in the following. The funds of 19.992208 million NT dollars is allocated to 106 schools like Jhongshan Elementary School, etc. to renovate the handrails of school corridors and maintain school security. That of 2.343160 million NT dollars is allocated to 11 schools like Cihwun Junior High School, etc. in the following.

In consideration of materials, aesthetics, and finance, we allow every school to adopt the most appropriate way in renovating their own corridor handrails, such as stainless steel handrails in Jhongshan, Nanmei, and Longgang elementary schools and Yongfong Senior High School, stainless steel barrier in Jhongping Elementary School, and stainless steel square tubes in Guanyin Junior High School. With a variety of styles for the handrails, schools become not only safer but also more beautiful.



桃園縣教育簡介

林淑芬編輯；--[桃園市]：桃縣府，民97.06

面：29.7X21公分

978-986-01-4568-7(平裝)

1.教育 2.桃園縣

520.933/109

97011415

發行單位：桃園縣政府

發行人：朱立倫

主辦單位：桃園縣政府教育處

總策劃：張明文

指導委員：郭工賓 高仕杰 賴銀奎 高玉姿 鄭卉珮 蔡聖賢

林光偉 劉廉法 張智明 戴進明 湯惠玲 曹榕浚

承辦單位：桃園縣中壢市林森國民小學

總編輯：林淑芬

執行編輯：趙屏生

編輯委員：魏瑞汶 張定忠 劉富明 陳月清 王佑菁

英文翻譯：劉蕙瑜

美術編輯：黃玲娜

出版日期：中華民國 97 年 6 月

國立教育資料館



F0043876

# 愛 健康 快樂

*Love Health and Joy*



主辦單位：桃園縣政府

承辦單位：桃園縣林森國民小學

ISBN 978-986-01-4568-7



9 789860 145687